

**Congrès Annuel de l'Association Nationale de Langues Etrangères Appliquées (ANLEA)  
et de l'Association Internationale de Langues Etrangères Appliquées (AILEA)**

***La formation LEA et l'industrie***

**12 - 14 Juin 2013**

**UFR STGI Montbéliard, Université de Franche-Comté**

**Mercredi 12 Juin**

*Campus des Portes du Jura, UFR Sciences, Techniques et Gestion de l'Industrie, Montbéliard*

A partir de 13h : Accueil des participants - Salles B5 et B6, Amphi STGI B

14h - 14h30 : Introduction

Cyrille Verna, Directeur de l'UFR STGI

Richard Stephenson, Responsable du Master ADRE, représentant de LEA Besançon

Frédéric Spagnoli, Directeur Département LEA UFR STGI

14h30 - 15h15 : *La Franche-Comté : une économie originale ?*

Monique Gosselin (Agence Régionale de Développement)

15h15 - 15h30 Pause

15h30 - 17h **Inscrire la formation LEA dans le tissu économique local**

Présidente de séance : Laurence Anderhueber

- *Le Master Langues et Commerce Electronique à Montbéliard : entre reconversion industrielle et adaptation ?*

Violeta Roxin et Olivier Jouffroy, Université de Franche-Comté

- *La formation à la localisation des sites web en Langues Appliquées*

Dima El Hussein, Université Française d'Egypte

- *De la Maîtrise LEA au Master LEA : l'essai bisontin*

Andrew Rossiter et Richard Stephenson, Université de Franche-Comté

- *LEA Cluj et ses partenaires professionnels*

Mihaela Toader, Université Babes-Bolyai Cluj-Napoca (Roumanie)

Table ronde

17h30 - 19h Visite de Montbéliard organisée par l'Office du Tourisme du Pays de Montbéliard

19h Cocktail d'ouverture à Pays de Montbéliard Agglomération

## Jeudi 13 Juin

9h- 10h15 **Les entreprises et la formation LEA**

Président de séance : Richard Stephenson

- Marc Péquignet, DRH CEB, Président ANDRH Territoire de Belfort-Doubs-Haute Saône, Membre du CA de la Fondation Condorcet « *Les langues en entreprise* »
- Nicolas Rouget, Ernest Borel SA : « *Les diplômés LEA dans l'industrie horlogère suisse : entre mythe et réalité* »
- Anne Legain, Statice « *Les besoins des entreprises spécialisées dans les microtechniques : l'exemple de Statice* »

Table ronde

10h15 -10h30 Pause

10h30 - 12h15 **Les outils de l'insertion professionnelle**

Présidente de séance : Patricia Minacori (Paris 7)

- *Les relations LEA-Entreprise, un amour inconnu : le cas de l'agglomération toulousaine*  
Christian Laborde, Gabriele Pfeile, Université de Toulouse 2 - Le Mirail
- *Le forum Métiers des Langues à l'Université de Franche-Comté : un exemple d'activité du Service Stage-Emploi de l'UFC*  
Emmanuelle Born, Service Stage-Emploi, Université de Franche-Comté
- *Le développement personnel et projet professionnel en LEA*  
Pauline Fournier, PF Consulting
- *Les pratiques de formation des médiateurs interculturels centrées sur les attentes du marché de travail dans la République de Moldavie*  
Angela Gradinaru, Université d'Etat de Moldavie

12h15 -13h45 Repas au Restaurant Universitaire des Portes du Jura (Montbéliard)

13.45h - 14h15 *Le site internet de l'ANLEA*

Laurence Anderhueber, Andrew Rossiter, Université de Franche-Comté

14h15-15h00 *La filière LEA et l'industrie automobile*

Jean-Luc Di Paola Galloni, Valeo

15h - 15h15 Pause

15h15 - 17h15 *Quel avenir et quels défis pour la formation LEA ?*

Présidente de séance : Valérie Peyronel (Paris 3) / Jean-Paul Nivoix (Nice)

Table ronde

18h30 Visite du Musée Peugeot, apéro, suivi du repas de gala

## **Vendredi 14 Juin**

### **Recherche et coopération internationale**

9h30 - 10h30 **La recherche en LEA**

Président de séance : Jacques Gilbert (Nantes)

- Mme Gradinaru (pour Mme Zbant, Moldavie) : *La valorisation des terminologies multilingues dans la recherche scientifique en milieu universitaire*
- M. Menezes (Université de Brasilia) : *La terminologie appliquée au multilinguisme dans le cyberspace*
- Patricia Minacori (Paris Diderot) *Communication technique et traduction : des objets complexes*
- Mme Martin - Mercier (Grenoble) pour présenter *le Projet des journées d'études des 16 et 17 octobre prochains, pilotés par Shaeda Isani et Elisabeth Lavault*

10h30 - 10h45 Pause

10h45 - 12h **Relations Internationales**

Président de séance : Rodolphe Pauvert (Poitiers)

- Delphine Cayrel, *Développement Mobilité*, CIEP

Table ronde

12h - 13h L'Association Internationale des Langues Etrangères Appliquées

Président de séance : Gilbert Guillard (Paris 1)

Brasilia / Mohammedia /Pyatyorsk /Moldavie

13h Buffet

14h Assemblée Générale AILEA

15h Assemblée Général ANLEA